



Καταχωριστέο στο ΚΗΜΔΗΣ

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΠΡΩΤΟΔΙΚΕΙΟ ΠΕΙΡΑΙΩΣ
ΤΜΗΜΑ : ΛΟΓΙΣΤΗΡΙΟ
Ταχ. Δ/ση Σκουζέ 3-5 και Φίλωνος
Πειραιάς Ταχ.Κωδ. 18535
Τηλ.: 2132157213
Email:logistirio@protodikeio-peir.gr

Πειραιάς, 25/6/2026
Αριθμ. Πράξης: 503

ΑΠΟΦΑΣΗ

Ανάθεσης μετάφρασης για τις ανάγκες του Γ' Τμήματος Ανάκρισης του
Πρωτοδικείου Πειραιώς

Ο Πρόεδρος του Τριμελούς Συμβουλίου Διεύθυνσης του Πρωτοδικείου
Πειραιώς

Αφού έλαβε υπόψη του τα εξής:

- 1.1) Τις διατάξεις του άρθρου 66 του ν.4270/2014 <Αρχές δημοσιονομικής διαχείρισης και άλλες διατάξεις> (Α'143), όπως τροποποιήθηκε 5 και ισχύει.
- 1.2) Τις διατάξεις του Νόμου 4412/2016 περί προμηθειών του Δημοσίου Τομέα και Ρυθμίσεων συναφών θεμάτων (Α'147), όπως τροποποιήθηκε και ισχύει με τον Ν.5172/2025
- 1.3) Τις διατάξεις του Ν. 4727/2020 "Ψηφιακή Διακυβέρνηση (Ενσωμάτωση στην Ελληνική Νομοθεσία της Οδηγίας (ΕΕ) 2016/2102 και της Οδηγίας (ΕΕ) 2019/1024) – Ηλεκτρονικές Επικοινωνίες (Ενσωμάτωση στο Ελληνικό Δίκαιο της Οδηγίας (ΕΕ) 2018/1972) και άλλες διατάξεις", όπως τροποποιήθηκε και ισχύει με τον Ν. 5263/2025
- 1.4) Την 19/2011 γνωμοδότηση του Νομικού Συμβουλίου του Κράτους σχετικά με την εφαρμογή του Προγράμματος ΔΙΑΥΓΕΙΑ στα δικαστήρια της χώρας
- 1.5) Τις διατάξεις του π.δ. 80/2016 <Ανάληψη υποχρεώσεων από τους διατάκτες> (Α'145), όπως τροποποιήθηκε από τον Ν.4701/2020 και ισχύει
- 1.6) Τις διατάξεις του Ν.4782/2021 «Εκσυγχρονισμός, απλοποίηση και αναμόρφωση του ρυθμιστικού πλαισίου των δημοσίων συμβάσεων, ειδικότερες ρυθμίσεις προμηθειών στους τομείς της άμυνας και της ασφάλειας και άλλες διατάξεις για την ανάπτυξη, τις υποδομές και την υγεία. (ΦΕΚ Α36), όπως ισχύει
- 1.7) Την, με αριθμό πρωτ.31366/21-5-2026 (ΑΔΑ:ΡΡ98Ω-7ΩΔ και 26REQ019080600), απόφαση ανάληψης υποχρέωσης του Υπουργείου Δικαιοσύνης, η οποία καταχωρήθηκε με α/α 52556 στο Βιβλίο Εγκρίσεων και Εντολών Πληρωμής της Υπηρεσίας και με την οποία εγκρίθηκε πίστωση ποσού ύψους επτά χιλιάδων εννιακοσίων ογδόντα ευρώ (7.980,00), συμπεριλαμβανομένου του Φ.Π.Α. 24%, σε βάρος του ΑΛΕ:2420902001, για την παροχή υπηρεσιών μετάφρασης τριακοσίων ογδόντα (380) σελίδων από την γαλλική στην ελληνική γλώσσα, για τις ανάγκες του Γ' Ανακριτικού Τμήματος του Πρωτοδικείου Πειραιώς

- 1.8) Την με αριθμ.**4501/16-6-2026** πρόσκληση (**26PROC019240341**) του Πρωτοδικείου Πειραιώς για την μετάφραση των ανωτέρω εγγράφων
- 1.9) Την προσφορά της εταιρείας«**USCS OE-Μεταφραστικό Γραφείο Translix**» η οποία υποβλήθηκε εμπρόθεσμα με ηλεκτρονικό μήνυμα στις 22/6/2026 και έλαβε αριθμό πρωτοκόλλου εισερχομένου στο Πρωτοδικείο Πειραιώς **4807-22/6/2026** και η οποία ανήλθε στο ποσό των τεσσάρων χιλιάδων εξακοσίων δεκαεπτά ευρώ και εβδομήντα έξι λεπτών (**4.617,76**) συμπεριλαμβανομένου ΦΠΑ 24% (Τιμή σελίδας 9,80+ΦΠΑ 24%=12,15)
- 1.10) Την προσφορά της εταιρείας «**ACM ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ Ε.Ε**» η οποία υποβλήθηκε εμπρόθεσμα με ηλεκτρονικό μήνυμα στις 22/6/2026 και έλαβε αριθμό πρωτοκόλλου εισερχομένου στο Πρωτοδικείο Πειραιώς **4813-22/6/2026** και η οποία ανήλθε στο ποσό των τεσσάρων χιλιάδων εξακοσίων εξήντα τεσσάρων ευρώ και ογδόντα οκτώ λεπτών (**4.664,88**) συμπεριλαμβανομένου ΦΠΑ 24%(Τιμή σελίδας 9,90+ΦΠΑ 24%=12,28)
- 1.11) Το γεγονός ότι και οι δύο προσφορές είναι πλήρεις, σύμφωνες με τους όρους της Πρόσκλησης, δεν υπερβαίνουν την προϋπολογισθείσα δαπάνη και επομένως γίνονται δεκτές
- 1.12) Τη σειρά κατάταξης με βάση την οικονομική προσφορά που έχει ως εξής

A/A	Οικονομικός Φορέας	ΠΟΣΟ ΜΕ ΦΠΑ
1	USCS OE-Μεταφραστικό Γραφείο Translix	4.617,76
2	ACM ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ Ε.Ε	4.664,88

- 1.13) Την προσκόμιση από την εταιρεία «USCS OE-Μεταφραστικό Γραφείο Translix» των δικαιολογητικών του άρθρου 73 παρ.1 & 2 του Ν.4412/2016 κατόπιν προσκλήσεως

ΑΠΟΦΑΣΙΖΟΥΜΕ

Την αποδοχή των προσφορών των οικονομικών φορέων με την επωνυμία α) USCS OE-Μεταφραστικό Γραφείο Translix και β) ACM ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ Ε.Ε

Την ανάθεση της υπηρεσίας της μετάφρασης ογδόντα (380) σελίδων από την γαλλική στην ελληνική γλώσσα, για τις ανάγκες του Γ' Ανακριτικού Τμήματος του Πρωτοδικείου Πειραιώς στον οικονομικό φορέα που μειοδότησε , ήτοι την εταιρεία με την επωνυμία ***USCS OE-Μεταφραστικό Γραφείο Translix*** με έδρα την οδό Κωνσταντίνου Παλαιολόγου 12, Τ.Κ 17121 , Νέα Σμύρνη ΑΦΜ 800731462 ΔΟΥ ΚΕΦΟΔΕ Αττικής, στο ποσό της προσφοράς που ανέρχεται σε **τέσσερις χιλιάδες**

εξακόσια δεκαεπτά ευρώ και εβδομήντα έξι λεπτά (4.617,76)
συμπεριλαμβανομένου ΦΠΑ 24% και των νομίμων κρατήσεων.

Η έκδοση τιμολογίου θα γίνει με τα στοιχεία, Υπουργείο Δικαιοσύνης,
ΑΦΜ:090169674,Μεσογείων 96, ΤΚ11527, ΔΟΥ ΚΕΦΟΔΕ ΑΤΤΙΚΗΣ ,ο κωδικός
ηλεκτρονικής τιμολόγησης της αναθέτουσας αρχής είναι ΒΤ-46:
1017.0000000000.0001.

**Ο Πρόεδρος
του Τριμελούς Συμβουλίου Διεύθυνσης
του Πρωτοδικείου Πειραιώς**



Κοινοποίηση:- USCS ΟΕ-Μεταφραστικό Γραφείο Translix

- ACM ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ Ε.Ε